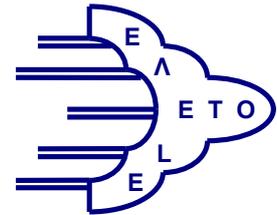


TELETERM:
Database of telecommunication terms
Resulting from the work of the
Permanent Group of Telecommunications
Terminology (MOTO),
Collective Member of ELETO



August 2022

Short history of the Termbase TELETERM

The database of telecommunications terms TELETERM is quadrilingual (*Greek, English, French, and German*) and was created in 1990 by the leader of the Permanent Group for Telecommunication Terminology (MOTO), Kostas Valeontis, as a dBASE III-Plus database, while in 1999 it was converted by him into an MS Access 97 database; today it is an MS Access 2000 database.

The development, operation, maintenance and feeding of TELETERM is performed by the leader of MOTO himself, who has also the responsibility for the content in the website.

Accessing and searching the Telecommunications termbase TELETERM is free on the Internet, in order to promote usage of modern Greek telecommunication terms by anybody concerned both inside the Telecommunications sector and in a wider area outside of it, given the intension and extension of the development of this sector within the framework of The Information Society.

Free availability of the terms of TELETERM on the Internet was decided in 2002 by a trilateral Agreement of:

- the Hellenic Telecommunications Organization (OTE), as the founder and supporter of MOTO, within the work of which MOTO had produced 70.000 terms of the termbase,
- the Hellenic Society for Terminology (ELETO), as the formal higher organization for coordination and support of Greek terminology, one of the founding collective members of which is MOTO, and within the work of which MOTO had produced the rest 17.000 terms of the termbase, and of
- the chairman of MOTO, as the creator of the Termbase, holds the property rights and is responsible for its dynamic operation, maintenance and development.

OTE covered the initial expenditure as well as the hosting of the termbase on the website www.moto-teleterm.gr. Today, access and searching in the Termbase is performed via ELETO's website www.eleto.gr, where the latest version of the Termbase has been uploaded.

The field structure of the Termbase TELETERM comprises the following *basic fields* (which, in each entry, correspond to a single *concept*):

BASIC FIELDS OF TELETERM	EXAMPLES
English term	<i>error-free second</i>
English abbreviation	<i>EFS</i>
Greek term	<i>ασφάλματο δευτερόλεπτο</i>
Greek abbreviation	<i>EFS</i>
French term	<i>seconde sans erreur</i>
French abbreviation	<i>SSE</i>
German term	<i>fehlerfreie Sekunde</i>
German abbreviation	<i>EFS</i>
Foreign language reference source	<i>IEC 50(704)</i>
Greek language reference source	<i>EΛOT 1300.04</i>
Stage of processing	<i>3</i>

Today, the termbase TELETERM contains 129.625 terminological entries of telecommunications.

Note 1

Since there is no national language policy for establishing rules of creation and application purely Greek acronyms and abbreviations, the English ones are generally used both in Information Technology and in Telecommunications.

Note 2

Terms being in stage of processing 3 are definitive. Those in stage 2 have been prepared by MOTO and the relevant source is in a Draft status for Public Enquiry. Stage 4 or greater indicates that the relevant term has been subjected to one or more revisions.